

عَيْنَ الْأَصْحَ وَالْأَدَقَّ فِي الْأَجْوِبَةِ لِلتَّرْجُمَةِ وَ لِلْمَفْهُومِ

۱. رجعت أختي من المدرسة عازمة أن تبدأ بمطالعة دروسها

- ۱- خواهرم از مدرسه در حالی که تصمیم گرفته بود که مطالعه درسی را شروع کند، بازگشت.
- ۲- خواهر بزرگترم از مدرسه در حالی که تصمیم گرفته بود که درس بخواند، بازگشت.
- ۳- خواهرم در حالی که تصمیم گرفته بود که درس بخواند از مدرسه بازگشته بود
- ۴- خواهرم از مدرسه در حالی که تصمیم گرفته بود که مطالعه درسی را شروع کند بازگشت

جواب گزینه ۴

در گزینه ۱ (دروسها: درس هایش) معنی می دهد.

در گزینه ۲ (واژه (بزرگترم) اضافه معنی شده است)

در گزینه ۳ (رجعت: بازگشت) معنی می دهد

۲. طَلَّابٌ صَفْنَا أَكْثَرَ نَجَاحًا مِنَ الْأَخْرِينِ وَ هُمْ فَرِحُونَ بِهَذَا النِّجَاحِ

- ۱- دانش آموزان کلاس ما از دیگران موفق تر هستند در حالی که به این موفقیت شاد هستند.
- ۲- دانش آموزان کلاس ما از دیگران موفق تر هستند در حالی که با این موفقیت احساس شادی دارند.
- ۳- دانش آموزان کلاس ما از دیگران باهوش تر هستند در حالی که نسبت به این پیروزی شاد هستند.
- ۴- دانش آموزان کلاس ما از دیگر دانش آموزان باهوش تر هستند در حالی که نسبت به پیروزی خود شاد هستند

جواب گزینه ۱

در گزینه ۲ (طَلَّابٌ: دانش آموزان) معنی می دهد و همچنین دو واژه (احساس، دارند) اضافه معنی شده است.

در گزینه ۳ (نجاحاً: موفق تر) معنی می دهد.

در گزینه ۴ (بهذا النجاح: به این موفقیت) نجاحاً: موفق تر) معنی می دهد و همچنین واژه (دانش آموزان) اضافه معنی شده است.

۳. لَا شَيْءَ فِي الْعَالَمِ يَبْقَى عَلَى حَالِهِ وَاحِدَةً، بَلْ يَتَغَيَّرُ طُولُ الْأَيَّامِ

- ۱- هیچ چیزی در جهان باقی نمی ماند بلکه در طول زندگی تغییر می کند.
- ۲- هیچ چیزی در دنیا به یک حالت باقی نمانده، بلکه در طول روزها تغییر کرده است.
- ۳- هیچ چیزی در جهان به یک حالت باقی نمی ماند، بلکه در طول روزها تغییر می کند.

۴- چیزی در جهان به صورت حالت واحد باقی نمی ماند بلکه با مرور زمان تغییر می کند.

جواب گزینه ۳

در گزینه ۱ (طول الأیام: در طول روزها) معنی می دهد و همچنین واژه (علی حاله واحده) معنی نشده است.

در گزینه ۲ (فی العالم: در جهان) یقی: باقی نمی ماند **یَنْعَبِرُ**: تغییر می کند) معنی می دهد.

در گزینه ۴ (لا شیء: هیچ چیزی) طول الأیام: در طول روزها) معنی می دهد.

۴. عین الخطا:

۱- یا ربَّ النَّورِ، أشکرک علی کل نعمائك: ای پروردگار نور، تو را شکر می کنم بر همه نعمت های

۲- یا ذا الرحمۃ الواسعۃ أَعْفُ عَنی بحلمک: ای صاحب رحمت گسترده از من با بردباریت در گذر

۳- یا مَنْ له الاسماء الحُسْنی؛ حَسَن عاقبه أحوالنا: ای کسی که اسم های نیکو داری عاقبت احوال ما را نیکو گردان

۴- وقفتُ أمام الجبل و أنا أتأمل فی کثرۃ جماله: در مقابل کوه ایستادم در حالی که به زیبایی آن فکر می کنم

جواب گزینه ۴

در این گزینه (أتأمل: فکر می کردم) معنی می دهد و همچنین کلمه (کثره) معنی نشده است.

۵. عین الصحیح:

۱- من یرتل القرآن ترتیلاً، فعلیه أن یعمل بأوامره و انواهیة: هر کس قرآن را با دقت تلاوت کند باید به دستورات و بازدارنده ها عمل کند

۲- من یرف أن الله یجازیه یوم القیامۃ، یحاسب نفسه: هر کس بداند خداوند در روز قیامت او را بازخواست می کند خودش را محاسبه می کند

۳- سوف یساعدنا مَنْ هو اکثر قوه منکم: کسی که از شما قوی تر است به ما کمک می کند

۴- أحترم من یعتمد علی قدراته الذانیة: به کسی که به توانایی ذاتی اش اعتماد می کند احترام می گذارم

جواب گزینه ۲

در گزینه ۱ (أوامره و نواهیة: دستورات و بازدارنده های) معنی می دهد.

در گزینه ۳ (سوف یساعدنا: به ما کمک خواهد کرد) معنی می دهد.

در گزینه ۴ (قدراته الذانیة: توانایی های ذاتی اش) معنی می دهد.

۴. عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الْمَفْهُومِ:

«إِنْ صَبَرْتَ، حَصَلَتْ عَلَيَّ النَّجَاحُ فِي حَيَاتِكَ»

- ۱- آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است
با دوستان مدارا با دشمنان مروت
- ۲- آن قصر که جمشید در او جام گرفت
آهو بچه کرد و روبه آرام گرفت
- ۳- گر در راه رسیدن صبر بکنی
قطعاً ز غوره حلوا میسازی
- ۴- آسمان بار امانت نتوانست کشید
قرعه کار به نام من دیوانه زدند

جواب گزینه ۳

صورت سؤال به این موضوع اشاره دارد که «اگر صبر کنی در زندگیت به موفقیت دست می‌یابی» که دقیقاً با گزینه ۳ در ارتباط معنایی است.

۷. پروردگارتان کسی است که آنچه را در سینه‌هایتان هست می‌داند پس از رحمتش ناامید نشو

- ۱- رَبِّكُمْ الَّذِي يَعْلَمُ مَا فِي صُدُورِكُمْ، فَلَا تَيْأَسُوا مِنْ رَحْمَتِهِ.
- ۲- رَبِّكُمْ الَّذِي تَعْلَمُ فِي صُدُورِهِمْ، فَلَا تَيْأَسُوا مِنْ رَحْمَتِهِ فَقَطْ.
- ۳- رَبِّكُمْ الَّتِي يَعْلَمُ فِي صُدُورِكُمْ، فَلَا تَيْأَسُوا مِنْ رَحْمَةٍ
- ۴- رَبِّكُمْ الَّذِي يَعْلَمُ مَا فِي صُدُورِكُمْ، فَلَا تَيْأَسُونَ مِنْ رَحْمَتِهِ

جواب گزینه ۱

در گزینه ۲ (تعلّم: يعلم) صدورهم: صدورکم) باید نوشته می‌شد. همچنین واژه (فقط) اضافی است و واژه (آنچه) در صورت سوال آورده شده است.

در گزینه ۳ (الّتی: الّذی) رحمۀ: رحمته) باید نوشته می‌شد. همچنین واژه (آنچه) در صورت سوال به عربی نوشته نشده است.

در گزینه ۴ (فلا تیاسون: فلا تیاسوا) باید نوشته می‌شد. زیرا «لا» نهی است و «لا» نهی نون را حذف می‌کند به جزء صیغه ۶ و ۱۲



هم اکنون بیش از ۲۰۰ تست کاملاً رایگان در سایت لیموترش

www.limootorsh.com

لیموترش